

bizkaia naturala

**BIZKAIKO PARKE
NATURALEN
ALDIZKARIA**

**REVISTA DE LOS
PARQUES NATURALES
DE BIZKAIA**

42 zk. 2024ko udaberria
n° 42 primavera 2024

Lege Gordailua
Depósito legal: BI-1483-2013

Ale kopurua
N.º ejemplares: 3.500

**Pozalagua,
lurpeko laborategian
bihurtutako kobazulo
turistikoa**

**Pozalagua,
una cueva turística
convertida en
laboratorio
subterráneo**

**Gorbeiaiko artzain
txakurra**

**Perro pastor de
Gorbeia**

Indalecio Ojanguren.

**Arrano-argazkilaria
El fotógrafo águila**



**EUSKADIKO
HEGAZTI
HABIAGILEEN
ATLAS BERRIA**

**EL NUEVO
ATLAS DE AVES
NIDIFICANTES
DE EUSKADI**



Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

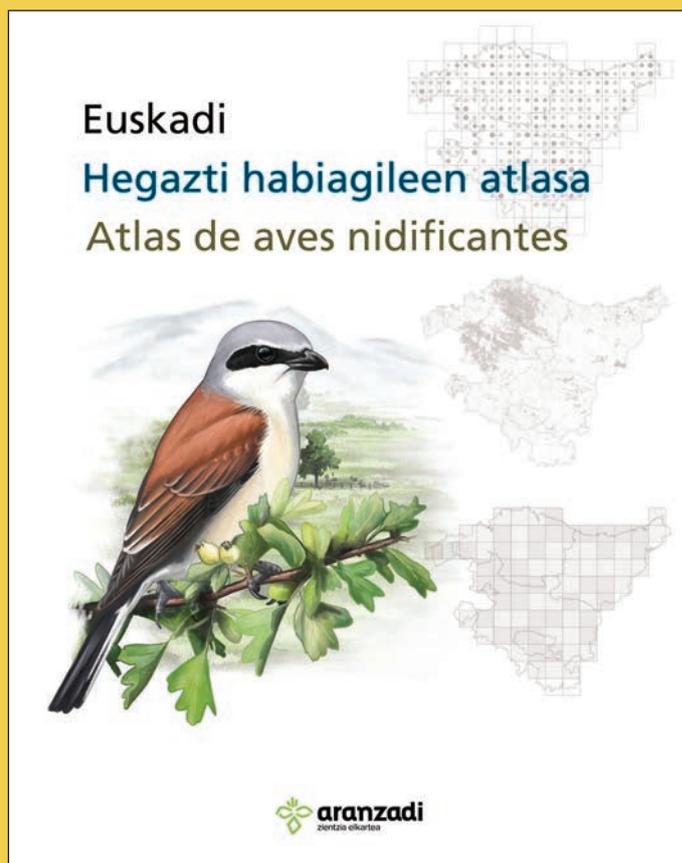
Euskadiko hegazti habiagileen atlas berria

El nuevo atlas de aves nidificantes de Euskadi

Zergatik Euskadiko hegazti habiagileen atlasa?

2010eko hamarkadaren erdialdean, hegazti habiagileen atlas berriak sortzeko hainbat ekimen martxan zeuden; besteak beste, Europakoa, Espainiakoa eta Kataluniakoa. Gauzak horrela, Aranzadi Zientzia Elkarteak ohartu zen Euskadiko ere beharrezkoa zela gaur egungo atlas bat edukitzea, lurraldean ugaltzen diren hegaztien banaketari eta ugaritasunari buruzko ezagutza eguneratzeko. Kontuan izan behar da Euskadiko hegazti habiagileen atlas bakarra 1980ko hamarkadakoa zela.

Testuinguru horretan, Aranzadik 2016an martxan jarri zituen Euskadiko hegazti habiagileen lehen atlas modernoa 2023an argitaratzera eramango zituzten lanak. Izan ere, Euskadin, Trebiñun eta Villaverde Turtziozen ugaltzen diren hegaztien banaketari eta ugaritasunari buruzko informazioa aurrekaririk gabeko xehetasunez eguneratzen du atlasak. 2016tik 2020ra bitartean datuak biltzeko landalanean ahalegin handia egin zen, eta 60 boluntario baino gehiagok, elkarte naturalistek eta erakunde publikoek parte hartu zuten, Bizkaiko, Arabako eta Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritza barne. Zehazki, zentso estandarizatu kualitatiboak egin ziren 1x1 km-ko 606 gelaxkatan, eta 1x1 km-ko 464 gelaxkatan trantsektuan egin



Euskadiko hegazti habiagileen atlas berriaren azala / Cubierta del nuevo atlas de aves nidificantes de Euskadi.

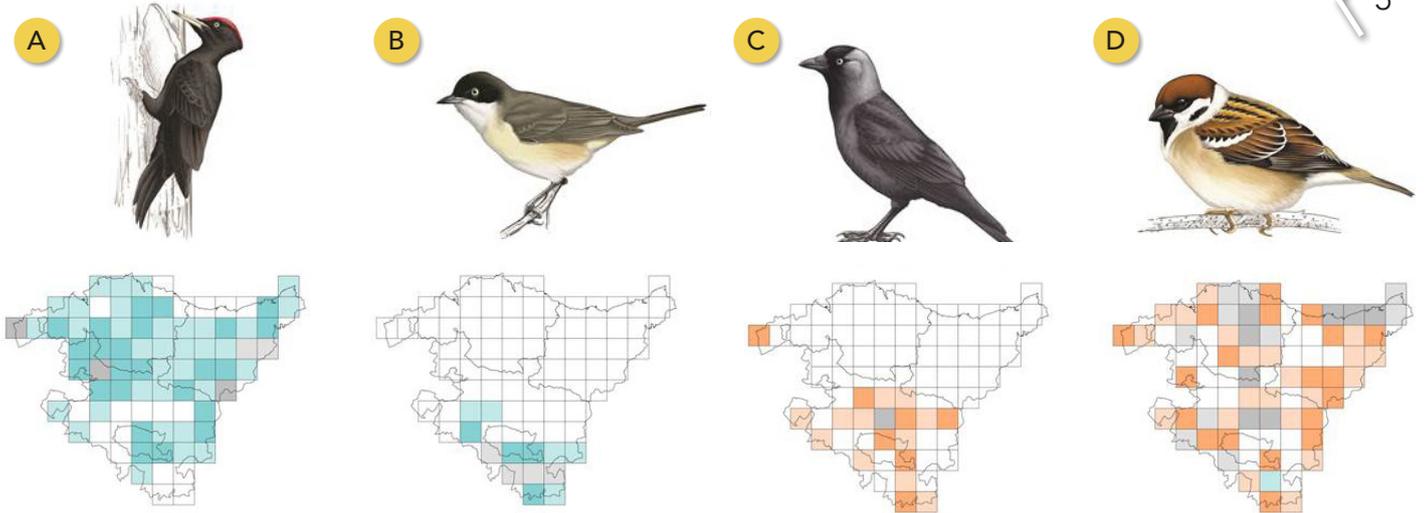
Autores / Egileak: Juan Arizaga¹, Maite Laso¹, Olatz Aizpuru¹, Javier Rodríguez-Pérez^{1,2}, Luis M. Carracal³.

- (¹) Aranzadi Zientzia Elkarte / Sociedad de Ciencias Aranzadi. jarizaga@aranzadi.eus
 (²) Nafarroako Unibertsitate Publikoa, Iruña / Universidad Pública de Navarra, Pamplona.
 (³) Natur Zientzien Museo Nazionala, Madril / Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid.

¿Por qué hay un atlas de aves nidificantes de Euskadi?

A mediados de la década de 2010 estaban en proceso de desarrollo varias iniciativas para crear nuevos atlas de aves reproductoras, entre ellos los de Europa, España o Cataluña. En este marco, desde la Sociedad de Ciencias Aranzadi se identificó la idoneidad de contar, también para Euskadi, con una obra moderna que pudiera actualizar el conocimiento sobre la distribución y abundancia de las aves que crían en el territorio. Téngase en cuenta que el único atlas de aves reproductoras de Euskadi data de la década de 1980.

Así, Aranzadi puso en marcha en 2016 los trabajos que condujeron a publicar en 2023 el primer atlas moderno de aves nidificantes de Euskadi, que actualiza con un nivel de detalle sin precedentes la información sobre la distribución y abundancia de las aves que se reproducen en Euskadi, Trebiño y el Valle de Villaverde. El trabajo fue posible gracias a una labor muy intensa de recogida de datos en campo desde 2016 hasta 2020, que contó con la participación de más de 60 personas voluntarias, asociaciones naturalistas y entidades públicas, incluidas las Diputaciones Forales



Banaketa-eremua nabarmen handitzen duten (A. Okil beltza; B. Zozo-txinboa) edo murrizten duten (C. Bele txikia; D. Landa-txolarrea) espezieen adibidea. Urdinez, gaur egun okupatuta dauden 10x10 km-ko gelaxka berriak adierazten dira; laranja zein gelaxkatan desagertzen den espeziea 1998-2001 urtearekiko; grisez, berriz, bi aldietan agertzen direnak (tonurik ilunenak ziurtasuna adierazten du, eta argiagoa datu ez hain sendoak dituzten gelaxkak).

Ejemplo de especies que aumentan su área de distribución significativamente (A. Picamaderos negro; B. Curruca mirlona) o la reducen (C. Grajilla occidental; D. Gorrión molinero). En azul, nuevas celdas de 10x10 km ocupadas en la actualidad; en naranja se indican las celdas en las que la especie desaparece respecto a 1998-2001; en gris aquellas con presencia en los dos periodos (el tono más oscuro denota certeza y el claro las celdas con datos menos robustos).

ziren tokiko ugaritasuna zenbatesteko. Hori guztia zentsu espezifikoez (adibidez zikoina zuria, ubarroi mottoduna, sai zuria, kaioen koloniak, etab.), Ornitho Euskadi atariko aipamenek (www.ornitho.eus), eraztuntze-erregistroek (www.ring.eus) eta argitaratu gabeko txosten teknikoetako jarraipenek osatu zuten.

1980ko hamarkadako Euskadiko hegazti habiagileen atlasen 10x10 km-ko UTM gelaxken eskalako espezieen presentzia/gabezia erakusten zen. Egungo atlasak ordea, 180 espeziereen presentzia eta ugaritasuna mapatzen ditu 5x5 km-ko UTM gelaxken zehaztasunarekin, presentzia-probabilitatea 250x250 m-ra modelizatzen du, habitataren eta altitudearen lehentasunak itxuratzen ditu eta populazio-tamainak kalkulatu ditu. Gainera, kontuan hartuta 2016-2020 aldian eta Espainiako atlasetarako 1998-2001ean lortu ziren 10x10 km-ko gelaxketan espeziereen presentzia/gabeziaren emaitzak, Euskadiko aldaketa-joerak ezartzen dira.

Emaitzei dagokienez, oro har, aberastasun balio maximoak lortzen dira Arabako leku batzuetan, eta minimoak Kantauri aldeko baso bakarreko eremuetan (hala nola Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko ekialdean). Aldaketaren emaitzarik nabarmenenen artean, basoei eta ur-inguruei lotutako espezieereen hazkunde orokorra aipatu behar da. Beste aldean, nekazaritza-habitategin lotzen diren espezieak daude (batez ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako landazabalak, eta Arabako zereal-laboreak), non horien banaketa-eremua %30 esanguratsu murriztu den bi hamarkadetan.

Atlasa erreferentziarako obra da eta funtsezkoa ornitologo, zientzialari, kudeatzaile eta, oro har, lurraldeko biodibertsitatean interesa duten pertsona guztientzat.

Juan Arizaga

Aranzadi Zientzia Elkarte / Sociedad de Ciencias Aranzadi

de Bizkaia, Álava y Gipuzkoa, así como el Gobierno Vasco. En concreto, se realizaron censos estandarizados cualitativos en 606 celdas de 1x1 km y transectos en 464 celdas de 1x1 km para estimar abundancias locales. Todo ello fue complementado por censos específicos (p.ej., cigüeña blanca, cormorán moñudo, alimoche, colonias de gaviotas, etc.), las citas del portal Ornitho Euskadi (www.ornitho.eus), registros de anillamiento (www.ring.eus) y seguimientos publicados en informes técnicos inéditos.

Frente al atlas de aves reproductoras de Euskadi de la década de 1980, en el cual se mostraba la presencia-ausencia de especies a escala de celdas UTM de 10x10 km, el atlas actual mapea la presencia observada y abundancia de 180 especies a resolución de celdas UTM de 5x5 km, modeliza su probabilidad de presencia a 250x250 m y preferencias de hábitat y altitud y estima tamaños poblacionales totales. Además, teniendo en cuenta los resultados obtenidos de presencia-ausencia de especies en celdas de 10x10 km en el periodo 2016-2020 con los que se obtuvieron para el atlas de España en 1998-2001, se establecen las tendencias de cambio en Euskadi.

En cuanto a resultados, en general la riqueza alcanza valores máximos en partes de Álava, mientras que es mínima en áreas de monocultivos forestales de la zona cantábrica (como el oeste de Gipuzkoa y el este de Bizkaia). Entre los resultados más destacados de cambio cabe mencionar el aumento general de especies ligadas a bosques y medios acuáticos. En el lado contrario estarían las especies que se asocian a hábitats agrarios (principalmente, campiñas en el caso de Bizkaia y Gipuzkoa y cultivos cerealistas en Álava), cuya área de distribución se ha reducido significativamente en un 30% en tan solo dos décadas.

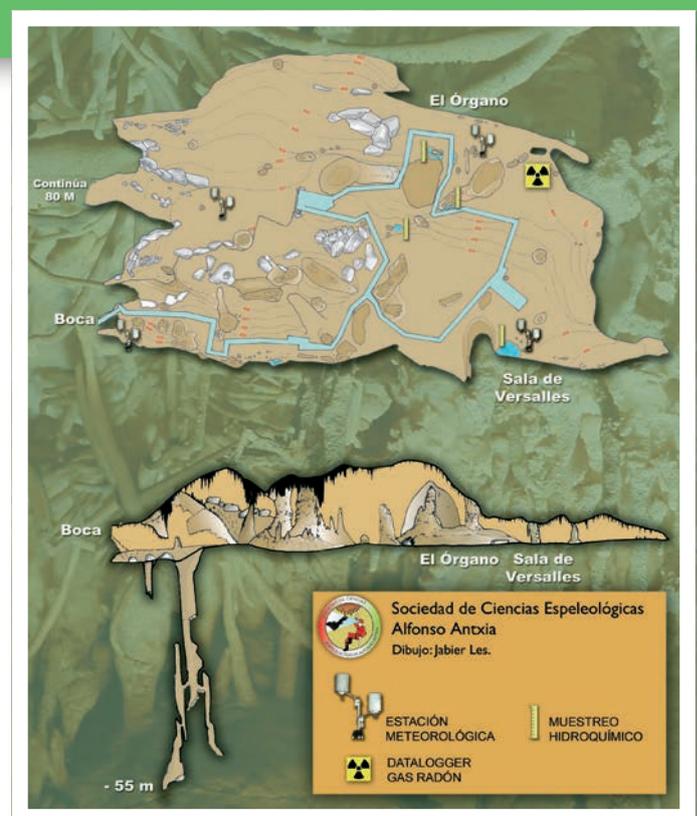
El atlas es una obra de referencia, fundamental para ornitólogos, científicos, gestores y, en general, todas aquellas personas interesadas en la biodiversidad del territorio.

POZALAGUA, UNA CUEVA TURÍSTICA CONVERTIDA EN LABORATORIO SUBTERRÁNEO

Pozalagua kobazuloan sortu diren egitura anitzek, giro isolatu eta egonkor batean milaka eta milaka urtez sortu egin dira. 1957. urtetik aurrera, kobazuloaren aurkikuntzaren ondorioz, isolamendu hau hautsi eta barruko oreka guztiz aldatu zen. Egoera berri honek ekarri zituen ondorioak ez dira batere onuragarriak. Horretarako, Alfonso Antxia Zientzia Espeleologikoen Elkarteak bost estazio klimatiko jarri zituen parametro desberdinak neurtzeko, kobazuloa lurpeko laborategi bihurtuz.

La cueva de Pozalagua se sitúa en el municipio de Carranza, en la parte más occidental de la provincia de Bizkaia, dentro del Parque Natural de Armañón en el macizo calcáreo de las Peñas de Ranero. Se localiza a 500 m de altura sobre el nivel del mar y se abre en el flanco sur del anticlinal de Carranza, constituido por calizas urgonianas (120.000.000 años). A día de hoy, la gran proliferación de estalactitas excéntricas en la cueva, hacen de esta cavidad una maravilla subterránea.

La cueva se descubrió de forma fortuita en el año 1957 debido a una voladura en la cantera de dolomía adyacente. Desde ese momento, se empezaron a realizar visitas indiscriminadas, rompiendo el equilibrio termo e hidrodinámico de la cavidad. Es en 1991 cuando se acondiciona el acceso y una parte del recorrido, y comienzan las visitas turísticas oficialmente, aumentando el volumen de gente que entra en la cavidad. Todo esto trajo consigo una degradación progresiva de la cavidad por la modificación de la atmósfera de la cueva.



Laboratorio subterráneo

Los primeros estudios sistemáticos se realizaron en el año 2001 por la universidad de Madrid, realizando medidas en la atmósfera de la cavidad, pero los resultados fueron escasos ya que hubo una gran pérdida de datos en los controles

de registro. En el año 2004, el ayuntamiento de Karrantza junto a la Sociedad de Ciencias Espeleológicas Alfonso Antxia instaló cinco estaciones climáticas para registrar diferentes parámetros como son: temperatura del aire (°C), hume-

dad relativa (%), presión atmosférica (hPa) y concentración de CO_2 (ppm). Las estaciones climáticas están compuestas por dataloggers de última generación que almacenan todos los parámetros por triplicado y con una frecuencia de una hora en todas ellas. Cuatro de las estaciones se encuentran situadas en el interior de la cavidad cercanas a la pasarela por donde se realiza la visita a la cueva.

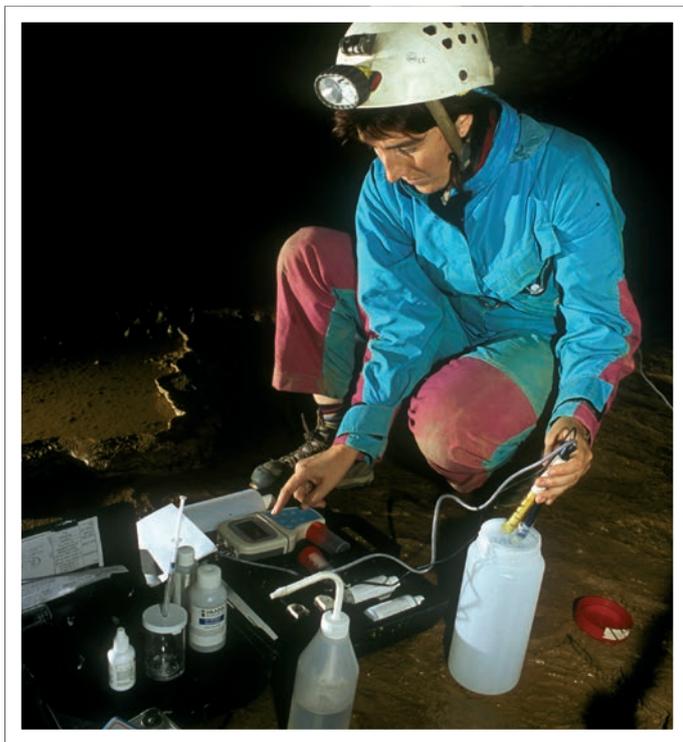
En el año 2005 un estudio de la fauna de la cavidad trajo consigo la aparición de dos nuevas especies invertebradas para la ciencia, endémicas de la cueva de Pozalagua, hallazgo que pone en valor la importancia de preservar este medio tan frágil.

A partir del año 2008 es la Diputación Foral de Bizkaia quien asume el control de las investigaciones y dirige los estudios con la Sociedad de Ciencias, quien propone a la diputación realizar un estudio en el que tomaron parte más de una veintena de investigadores de la UPV, realizando un minucioso trabajo multidisciplinar.

¿Por qué son tan importantes los valores climáticos?

El objetivo principal de los registros de las variables de la atmósfera tanto interior como exterior de la cavidad, es el de describir el comportamiento de las diferentes variables meteorológicas de la cueva de Pozalagua con el fin de relacionar el régimen microclimático de la cavidad con el régimen de visitas, para poder preservar el medio natural.

La temperatura es uno de los parámetros fundamentales en el estudio de la climatología de las cavidades, ya que



Hidroquímica



el punto de rocío. Además, la temperatura, junto con todas las variables que acabamos de mencionar, es de gran importancia en la explicación de la circulación convectiva de las masas de aire de una cueva, así como en los fenómenos de condensación y evaporación de agua.

Los niveles de concentración de dióxido de carbono en la atmósfera de una cueva normalmente se encuentran entre 10 y 100 veces aproximadamente superiores al existente en el exterior. La presencia de este gas en una cavidad tiene origen en el CO_2 que aporta el agua de infiltración, en la producción de origen orgánico asociado al metabolismo de microorganismos o microfauna, y al incremento de la concentración de CO_2 por la respiración humana. El CO_2 es un parámetro fundamental en el proceso de formación de las cavidades ya que tanto la disolución como la precipitación del carbonato cálcico durante los procesos de espeleogénesis (mecanismo de formación de las cuevas), están controlados por el aumento de CO_2 en las aguas de infiltración que se incorporan al sistema y por los posibles incrementos de este gas en la atmósfera de la cavidad.

No solo una alta concentración de CO_2 es importante en la formación o destrucción de los espeleotemas de una cavidad, sino que un bajo nivel de humedad y una elevada temperatura también favorecen estos procesos. Sin tener en cuenta la producción de vapor de agua, el aumento de la temperatura del aire de una cueva por la presencia humana provoca una desecación del ambiente por evaporación. Por otro lado, en un ambiente con alto grado de humedad (humedad relativa cercana al 100%), un incremento de la temperatura de rocío del aire por encima de la temperatura de la roca, puede generar la condensación de vapor de agua sobre las paredes de la cavidad con el consiguiente riesgo de corrosión de espeleotemas o arte rupestre.

Durante cientos de miles de años el aislamiento y la estabilidad del interior han favorecido la formación de los espeleotemas, habiendo sido datada la formación más antigua en 420.000 años. Entender mejor los procesos de la cueva es fundamental para cuidar y conservar debidamente un patrimonio único.

Jabier Les

Sociedad de Ciencias Espeleológicas Alfonso Antxia

Pozalaguako lurpeko laborategia ezagutu nahi baduzu, barrutik bisita bat egingo dugu, Jabier Les-en eskutik.

APIRILAK
21
ABRIL

Si quieres conocer el laboratorio subterráneo de Pozalagua, haremos una visita guiada por el interior, de la mano de Jabier Les.

Gorbeiakoa, el perro pastor que tiene el nombre de un Parque Natural de Euskal Herria



Gorbeia mendiaren inguruko herrietako artzainek aspalditik erabili izan dute txakurra artaldea zaindu eta gidatzeko. Euskal Artzain Txakurra arraza bereizi gisa 1995ean aitortu zuen Espainiako Txakur-Elkargoak, Mariano Gomez albañerriak gaiari buruz egindako doktore tesiarri jarraiki. Arrazak dituen bi aldaeretatik (Gorbeiakoa eta Iletsua), tamaina eta pisu aldetik ertaina, ilearen kolorea gorrixka, eta izaerari dagokionez, orekatua, ausarta, lagunkoia eta leiala da, Gorbeiakoa. Desagertzeko zorriari dago, egungo ale kopurua oso mugatua delako.

En 1955 empezaron a celebrarse los campeonatos de habilidad de perros de pastor en la Villa de Oñati en Gipuzkoa. Y ya desde las primeras ediciones había un tipo de perro que utilizaban mayoritariamente los pastores del sur de Bizkaia y del norte de Álava que era el que conseguía la mayoría de los años erigirse como "txapeldun" del afamado concurso.

Los organizadores de esas pruebas, con Reyes Corcóstequi a la cabeza, como impulsor de un montón de iniciativas culturales de estudiar distintos aspectos culturales del pueblo vasco y con su inseparable compañero José Mari Leturia, ambos oñatiarras, siempre tuvieron la inquietud de que alguien estudiara ese portentoso perro que tanto llamaba a la atención en las citas anuales para perros cañeros.

Cuando a finales de los años ochenta empecé a trabajar en mi tesis doctoral tuve la gran suerte de conocer a estos dos referentes de los perros de pastoreo y todo lo relacionado con ellos. Fruto de este trabajo y después de años de investigación, de analizar más de 1.500 perros de este

tipo por todo Euskal Herria, investigar en museos, archivos, iglesias, ermitas, conventos, bibliotecas, realizar estudios y pruebas genéticas, biológicas, bioquímicas, estadísticas, analizar restos óseos,... conseguimos defender esa tesis doctoral que supuso el reconocimiento oficial de la raza euskal artzain txakurra con dos variedades: el gorbeiakoa y el iletsua, tanto por el Gobierno Vasco, el Gobierno Estatal, la FAO de Naciones Unidas, Unión Europea y la Real Sociedad Canina de España.

El gorbeiakoa se puede definir como una de las dos variedades de la raza de euskal artzain txakurra. Es originario tanto de los municipios que integran el Parque Natural del Gorbeia: sur de Bizkaia y Norte de Álava, como los próximos a éstos. Ancestral y tradicionalmente ha sido y es utilizado como perro de pastoreo. Aunque en la actualidad cada vez es más frecuente verlo pasear juntos a sus propietarios/as por distintas urbes como animal de compañía.

Su aspecto es de un perro de talla y peso mediano: las alzas a la cruz que es como se mide la altura en la especie canina es en el caso de los machos entre 47 a 61 cen-



tímetros y en las hembras entre 46 a 59 centímetros. Los pesos en los machos son entre 18 a 36 kilogramos y en las hembras entre 17 a 29 kilogramos. Tienen un cuerpo alargado, la capa es rojiza, de ahí que también se les denominara como "rojillos". La cabeza tiene una forma troncopiramidal con un hocico alargado y la trufa es de color negro. Los ojos son de color castaño y ámbar, teniendo en su comisura externa una pigmentación en forma de línea que se conoce como rabillo de ojo. Poseen además como característica propia de esta variedad, el tener una serie de lunares en los lados de la cara y en la barbilla (y que suelen ser 3 a 5) de los que salen pelos largos y negros. La dentadura es completa, con mordida denominada en tijera, las orejas suelen estar semidobladas y en ocasiones de atención como cuando están pendientes de las órdenes que le indica el pastor las ponen en posición de erguidas. Las extremidades posteriores son fuertes, con presencia normalmente de uno o dos espolones en cada pata posterior. En algún ejemplar carecen de estos espolones posteriores. El pelaje o manto es moderadamente largo, la textura es suave, más corto en la cara que suele ser despegada y en la parte anterior de las extremidades. Tiene una estructura peculiar en la parte posterior de las patas anteriores que coloquialmente se denomina "en flecos". La cola tiene una longitud que llega hasta el corvejón.

Cuando está en posición de reposo suele tener el extremo hacia uno de los lados.

Tienen carácter muy equilibrado y un marcado y desarrollado instinto territorial como es propio de las razas más antiguas de pastoreo que quedan en el mundo. Leales con sus dueños/as, al que tienen a la cabeza en su estructura piramidal. Buen comportamiento también con los/as más pequeños/as de la casa.

La raza todavía se encuentra en peligro de extinción

No quiero terminar estas líneas sin agradecer a los pastores que, con la ayuda de estos perros, durante décadas han conducido y conducen sus rebaños principalmente de ovejas de latxa cara negra y también de cabras azpigorri e incluso en el manejo de las vacas de raza tierraña. Ellos han ido conservando y cuidando el paisaje, su flora, su fauna y las razas locales como el Gorbekoa. Eskerrik asko.

Dr. Mariano Gómez Fernández

Doctor en Veterinaria y Licenciado en Ciencias Biológicas
Veterinario del Servicio de Ganadería de la Diputación Foral de Bizkaia



Txakur arraza honen trebetasuna eta ezaugarriak ezagutzeko.....taneskutik ekintza bat antolatuko dugu.

Si quieres conocer las habilidades y características de esta raza de perro, organizaremos una actividad el día.....de la mano de...



Indalecio Ojanguren

Arrano-argazkilaria El fotógrafo águila

Indalecio Ojanguren Anbotoko tontorrean / Indalecio Ojanguren en la cima del Anbotó.

INDALECIO OJANGUREN (Eibar, 1887-1972) euskal mendizale eta argazkilaririk handienetakoa izan da. Mende Erdiko ibilbide profesionalen zehar egindako milaka argazkien bidez mendigoizatasuna, ospakizunak, guda edota antzinako bizimodua jorratu zituen, ondare etnografiko paregabea utzi zuelarik. Mendien gailurretan argazkiak ateratzeko zaletasuna zela eta, arrano-argazkilaria bezala ezagutzen zen.

Jarraian, Urkiolan atera zituen argazkietako batzuk erakusten dira.

INDALECIO OJANGUREN (Eibar, 1887-1972) es uno de los más grandes montañeros y fotógrafos vascos. A través de sus miles de fotografías hechas a lo largo de una trayectoria profesional de medio siglo, trató el montañismo, las celebraciones, la guerra o el modo de vida tradicional, dejando un legado etnográfico inigualable. Debido a su afición a sacar fotos en las cimas de los montes, se le conocía como el fotógrafo águila.

A continuación, se muestran algunas de las imágenes que realizó en Urkiola.



Saibiko lubakia (1937) Trinchera de Saibi



Urkiolako feria (1915) Feria de Urkiola



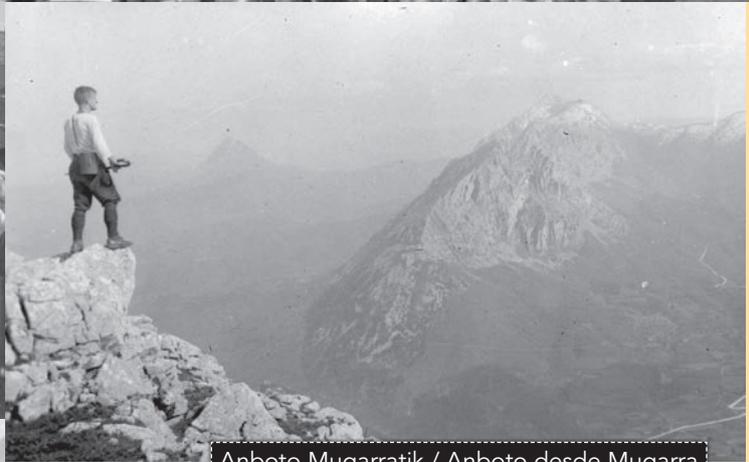
Anboto Memiatik (1955) Anboto desde Memaia



Urkiolako feria (1918) Feria de Urkiola



Urkiolako erromeria (1939) Romería de Urkiola



Anboto Mugarratik / Anboto desde Mugarra



Urkiolara igotzen San Antonio egunean (1919) Subiendo a Urkiola el día de San Antonio



Udaberri osoan zehar Indalecio Ojangurenen Urkiolako antzinako argazkien erakusketa egongo da Parketxean. Durante toda la primavera se expondrán en el Parketxe fotografías antiguas de Urkiola realizadas por Indalecio Ojanguren.

Ezin zara ikusi gabe geratu...

No te puedes perder...

▶ Armañón



Udaberriaren etorrerarekin batera, natura esnatzeak aire librean igarotzeko ordu gehiago eskaintzen dizkigu, eta denbora hori gozatzeko ez dago Balgerri pagadia baino aproposagorik. Ordunteko mendilerroaren bihotzean, inguruak pagoak hazteko behar duen guztia ematen du.

Saso hau ezin hobea da ikazkinen basoa ezagutzeko, non lehenengo kimuen agerpenak leku magiko hau edertzen duen.

Con la llegada de la primavera, el despertar de la naturaleza nos concede más horas al aire libre y qué mejor lugar para disfrutarlas que el hayedo de Balgerri. Enclavado en el corazón de los montes de Ordunte, el entorno en el que está ubicado tiene todo lo que el haya necesita.

Esta época es la idónea para acercarse a descubrir este bosque de carboneros, donde empiezan a asomarse los primeros brotes engalanando en poco tiempo un lugar mágico.

▶ Gorbeia



Suge gorbata duna (*Natrix astreptophora*) gure inguruan aurki dezakegun suge espezie ohikoenetako bat dugu. Suge handia da, 120 cm-ko luzera hartzen du, eta Bizkaian, Eskulapio sugeak (*Zamenis longissimus*) soilik gainditzen du luzeeran.

Izena, gazteetan oso kontraste handia duen lepoko horixka batek ematen dio. Suge hau, anfibioen larba eta helduetaz elikatzen da batez ere, hori dela eta, sarritan, erreka eta hezeguneen inguruan aurki dezakegu. Hilabete hotzak neguko aterpeetan igaro ondoren, udaberriko tenperaturen igoerarekin, jarduerari ekingo diote berriro.

La culebra de collar (*Natrix astreptophora*) es una de las especies de culebra más común que podemos encontrar en nuestro entorno. Puede llegar a medir 120 cm, en Bizkaia, solamente superada en longitud por la serpiente Esculapio (*Zamenis longissimus*).

El nombre se lo da un collar amarillento que contrasta mucho en los ejemplares jóvenes. Esta culebra se alimenta principalmente de larvas y adultos de anfibios, por lo que a menudo se encuentra en el entorno de ríos y zonas húmedas. Tras pasar los meses fríos en sus refugios invernales, retoman su actividad con el aumento de las temperaturas primaverales.

▶ Urkiola



Urkiolako horma harritsueta zein arrakaletan, ganaduaren hozkadengandik babestuta, ikusteko arraroa den landare deigarri bat hazten da. Bere lorezilak zintzilik ageri dira, amildegira begira gozatzeko balute bezala, aldiz, petalo hori handiak atzerantz buelta emanda hazten dira. Zitori horiaz (*Lilium pyrenaicum*) ari gara, hurrengo urteko maiatza eta ekaina bitartean berriz loratu dadin, miretsi eta errespetatu behar dugun endemismo piriniar-kantauriarra.

En las paredes rocosas y grietas de Urkiola, resguardada de los mordiscos del ganado, crece una planta muy llamativa y rara de ver. Mientras sus estambres cuelgan como si disfrutasen mirando al abismo, sus grandes pétalos amarillos crecen vueltos hacia atrás. Se trata de la azucena de los Pirineos (*Lilium pyrenaicum*), un endemismo pirenaico-cantábrico que debemos admirar y respetar para que el próximo año vuelva a florecer entre los meses de mayo y julio.

Ekintzak Armañonen / Actividades en Armañón

APIRILA / ABRIL

Larunbata 13, sábado

Mendi ibilbidea: Raneroko Parquetxetik, el Mirón begiratokira igoko gara, 400 metroko altuera duen begiratoki ikusgarria, GR 123ren zati bat jarraituz. Zailtasuna: ertain-altua.

Itinerario de montaña: desde el Parquetxe de Ranero, subiremos hasta el Mirón, un espectacular mirador de 400 metros de altura, recorriendo parte de la GR 123. Dificultad: media-alta.

Igandea 21, domingo

Pozalaguako lurpeko laborategia ezagutuko dugu, kobazuloaren barnetik bisita bat egingo dugu Jabier Les-en eskutik.

Conoceremos el laboratorio subterráneo de Pozalagua, haciendo una visita por el interior de la cueva de la mano de Jabier Les.

MAIATZA / MAYO

Larunbata 4, sábado

Mendi ibilbidea: Ordunte Mendietako Maza de Pando mendira (1.011 m) igoko gara. Zailtasuna: altua.

Itinerario de montaña: ascenderemos a la Maza de Pando (1.011 m), una de las cimas de los Montes de Ordunte. Dificultad: alta.

Igandea 26, domingo

Mendi ibilbidea: ibilbide zirkularra egingo dugu Turtziozetik eta 700 metroko luzera duen Juncal tunela zeharkatuko dugu. Zailtasuna: ertaina.

Itinerario de montaña: haremos una ruta circular por Trucíos y atravesaremos el túnel del Juncal de 700 metros de longitud. Dificultad: media.

EKAINA / JUNIO

Igandea 9, domingo

Euskadiko hegazti habiagileen atlas berriari buruzko hitzaldia eta landa-irteera, Aranzadi Zientzia Elkarteko Olatz Aizpuruaren eskutik. Gaztelera.

Charla sobre el nuevo atlas de aves nidificantes de Euskadi y salida de campo, de la mano de Olatz Aizpuru de Aranzadi Zientzia Elkarte. En castellano.

Ekintzak Gorbeian / Actividades en Gorbeia

Aste Santuan zehar / Durante Semana Santa

Argazki erakusketa. Gorbeia Parke Naturaleko 90. hamarkadako aireko irudien bilduma, Parquetxean egongo da ikusgai. Exposición fotográfica. Se podrá visitar en el Parquetxe la colección de imágenes aéreas de la década de los 90 del Parque Natural de Gorbeia.

APIRILA / ABRIL

Larunbata 20, sábado

Areatzan kokatzen den ardi ustiapen eta Txonde gaztandegira bisita, Antxon Iturriraga artzainaren eskutik.

Visita a una explotación ganadera y a la quesería Txonde, situada en Areatza, de la mano del pastor Antxon Iturriraga.

Igandea 28, domingo

Mendi ibilbidea: Pagomakurre - Aldape - Zastegi. Parkeko toki berezietariko bat ezagutuko dugu. Zailtasuna: ertaina. Itinerario de montaña: Pagomakurre - Aldape - Zastegi. Conoceremos uno de los lugares más especiales del Parque. Dificultad: media.

MAIATZA / MAYO

Igandea 19, domingo

Mendi ibilbidea: Itzina inguru karstikoa zeharkatuko dugu. Pagomakurre - Atxulo - Kargaleku - Pagomakurre. Zailtasuna: ertaina.

Itinerario de montaña: atravesaremos la zona kárstica de Itzina. Pagomakurre - Atxulo - Kargaleku - Pagomakurre. Dificultad: media.

Igandea 26, domingo

Euskadiko hegazti habiagileen atlas berriari buruzko hitzaldia eta landa-irteera, Aranzadi Zientzia Elkarteko Olatz Aizpuruaren eskutik. Euskaraz.

Charla sobre el nuevo atlas de aves nidificantes de Euskadi y salida de campo, de la mano de Olatz Aizpuru de Aranzadi Zientzia Elkarte. En euskera.

EKAINA / JUNIO

Larunbata 1, sábado

Mendi irteera: Murua - Iginiger - Dulau - Saldropo. Autobus zerbitzua egongo da. Zailtasuna: ertain-altua.

Itinerario de montaña: Murua - Iginiger - Dulau - Saldropo. Habrá servicio de autobús. Dificultad: media-alta.

Igandea 16, domingo

Auzolana, Lagunduko diguzue Gorbeia Parke Naturaleko mantenu lanetan?

Auzolan. ¿Nos ayudáis en el mantenimiento del Parque Natural de Gorbeia?

Ekintzak Urkiolan / Actividades en Urkiola

Udaberri osoan zehar / Durante toda la primavera

Argazki erakusketa Parquetxean: Indalecio Ojangurenen Urkiolako antzinako argazkiak ikusgai egongo dira.

Exposición de fotos en el Parquetxe: se podrán ver antiguas imágenes de Urkiola tomadas por Indalecio Ojanguren.

APIRILA / ABRIL

Larunbata 6, sábado

Urkiolako basoetan bizi diren animaliak ezagutu nahi dituzu? Zatoz ginkana berria egitera! Ekintza autogidatua 7-12 urte bitarteko umeentzat. Euskaraz.

¿Quieres conocer los animales que viven en los bosques de Urkiola? Ven a hacer la nueva yincana! Actividad autoguiada para niños y niñas de 7 a 12 años. En euskera.

Igandea 14, domingo

Euskadiko hegazti habiagileen atlas berriari buruzko hitzaldia eta landa-irteera, Aranzadi Zientzia Elkarteko Olatz Aizpuruaren eskutik. Gaztelera.

Charla sobre el nuevo atlas de aves nidificantes de Euskadi y salida de campo, de la mano de Olatz Aizpuru de Aranzadi Zientzia Elkarte. En castellano.

Larunbata 27, sábado

Mendi ibilbidea: Saibi mendian iparraldeko ur-jauziak eta pagadiak ezagutuko ditugu Parquetxetik hasita eta ibilbide zirkularra eginez. Zailtasuna: ertaina.

Itinerario de montaña: conoceremos las cascadas y los hayedos de la cara norte del Saibi realizando un recorrido circular desde el Parquetxe. Dificultad: media.

MAIATZA / MAYO

Igandea 5, domingo

Orientazio tailerra: mendian orientatzen ikastea ekintza Feel The Adventure-eko mendi-gidarien eskutik. Familia osoarentzako ekintza (7 urtetik gora). Euskaraz.

Taller de orientación: actividad para aprender a orientarse en la montaña de la mano de guías de montaña de Feel the Adventure. Actividad para toda la familia (mayores de 7 años). En euskera.

Larunbata 18, sábado

Ibilbide geologiko: arroken munduan murgilduz Urkiolako paisaiaren interpretazio bat egingo dugu Arantza Aranburu geologoaren eskutik. Zailtasuna: ertaina. Gaztelera.

Itinerario geológico: nos sumergiremos en el mundo de las rocas para realizar una interpretación del paisaje de Urkiola de la mano de la geóloga Arantza Aranburu. Dificultad: media. En castellano.

EKAINA / JUNIO

Igandea 2, domingo

Mendi ibilbidea: zitori horiaren bila Astxiki mendian inguruan. Zailtasuna: ertaina.

Itinerario de montaña: en busca de la azucena de los Pirineos en el entorno de Astxiki. Dificultad: media.

Turtziozko Kaltzita meategira bisita.
Visita a la mina de calcita de Trucios.



Bizkaiko haragijaleen inguruko hitzaldia.
Charla sobre los carnívoros de Bizkaia.



Animalia haragijaleen aztarnen bila.
En busca de rastros de animales carnívoros.



Talo tailerra.
Taller del talo.



Basoko txorien eraztuntzea.
Anillamiento de aves forestales.



Ibilbide mitologikoa.
Itinerario mitológico.



Bizkaiko Parke Naturalei buruzko informazioa jaso eta antolatutako ekintzen berri izan nahi duzu?

Egin zaitez Parkeetako Laguna edozein Parketxerekin harremanetan jarriz.

¿Quieres recibir información sobre los Parques Naturales de Bizkaia y sobre las actividades que organizamos?

Hazte Amigo o Amiga de los Parques contactando con cualquiera de los Parketxes.



ARMAÑÓN

Ranero auzoa z/g Avda. Lehendakari Agirre
48891 Karrantza 48880 Turtzioz
946 560 079

armanon.parke.naturala@bizkaia.eus



URKIOLA

Urkiolako mendatea 8
48211 Urkiola
946 814 155

urkiola.parke.naturala@bizkaia.eus



GORBEIA

Gudarien plaza z/g
48143 Areatza
946 739 279

gorbeia.parke.naturala@bizkaia.eus